



Mmantsae Moche Diale na matimba ya dyambu

Thembekile Malibe

Omphemetse Patient Ramatlhatse



Buku leyi yi vulavula hi Mmantsae Moche Diale,
n'wasayense wa Afrika-Dzonga.

Mmantsae i n'watisayense loyi a tokoteke hi
matimba ya Dyambu, na hi ndlela leyi vanhu va
tirhisaka hakona enoji.



“Vadyondzi, ndzi lava ku mi byela hi n’watisayense wa nkoka wa Afrika-Dzonga,” ku vula mudyondzisi Mpilo.

“Munhu loyi u velekiwile etikoxikaya leritsongo eLimpopo, kutani a va n’watisayense wa xiyimo xa le henhla.”

“Ku engetela mudyondzisi, sayense ya ntumbuluko i tidyondzo leti dyondzisaka hi swilo hinkwaswo swa ntumbuluko, ku fana na matimba ya dyambu.”



Mudyondzisi a ya emahlweni, “nghwazi ya hina ya sayense namuntlha i Mmantsae Moche Diale.”

“U tswariwile etikweni ra ka Masemola eLimpopo. U ngenile xikolo xa Sekobetlane Maphutha.”

“A ku ri na tintambhu letikulu ta gezi leti a ti tsemakanya etikweni ra ka vona. Kambe tiko ra ka vona a ri ri hava gezi.”



“Tanihi n’wana, a ri na ku tsakela eka timhaka ta matimba na hilaha hi kumaka matimba ya gezi. A swi tiva leswaku un’wana na u’wana u fanele ku va na matimba ya gezi yo ringanela ku fikela swilaveko swa yena.”

Mudyondzisi a kokanyana moya, a vutisa, “xana mi nga ndzi byela hilaha hi kumaka hakona matimba ya gezi?”



“Malahla i ya nkoka laha hi nga kumaka kona gezi. Hi hisa malahla ku endla gezi,” ku hlamula Nhlovu.

“Ina, kambe misava ya hina yi le ku heleriwani hi malahla na swin’wana leswi hi kumaka gezi eka swona,” ku hlamula mudyondzisi.

“Dyambu na moya swinga endla matimba ya gezi, nokona, a swi heli,” ku engetela Musa, mudyondzisi a pfumela hi nhloko.



Mudyondzisi a ya emahlweni na hungu rakwe, "Mmantsae lontsongo u endlile xoboho xa leswaku a kuma ndlela yo kungela matimba ya gezi ra ku ringana vanhu hinkwavo. Naswona, gezi rakwe a ta ri endla hi swa ntumbuluko leswi swinga heriki, nakona, ringe vitani mali yo tala eka vaxavi."

"U dyondzile Tinhlayo na Sayense ya Ntumbuluko exikolweni. A swi tiva ku ri u fanele ku swi dyondza eyunivhesiti," ku vula mudyondzisi.



"Vanhu va vutisile Mmantsae, 'Xana u ta endla yini hi fizikisi? Xana u nga kuma ntirho?' A va nga n'wi hlohloteli."

"U dyondzele digiri yo dyondzisa Sayense. A ri na ku tsakela ku dyondza hi matimba ya gezi lawa hi nga ya kumaka eka leswi vuyelerisiwaka," ku vula mudyondzisi.



Musa a vutisa, “Mudyondzisi, xana i va mani vanhu lava Mmantsae a kumeke nhlohotelo eka vona hi nkarhi walowo?”

“A ku ri na vavasati vantsongo lava a va tirha hi Fizikisi, naswona a ku ri na vavasati vantsongo va Vantima va n’watifizikisi,” ku hlamula mudyondzisi.

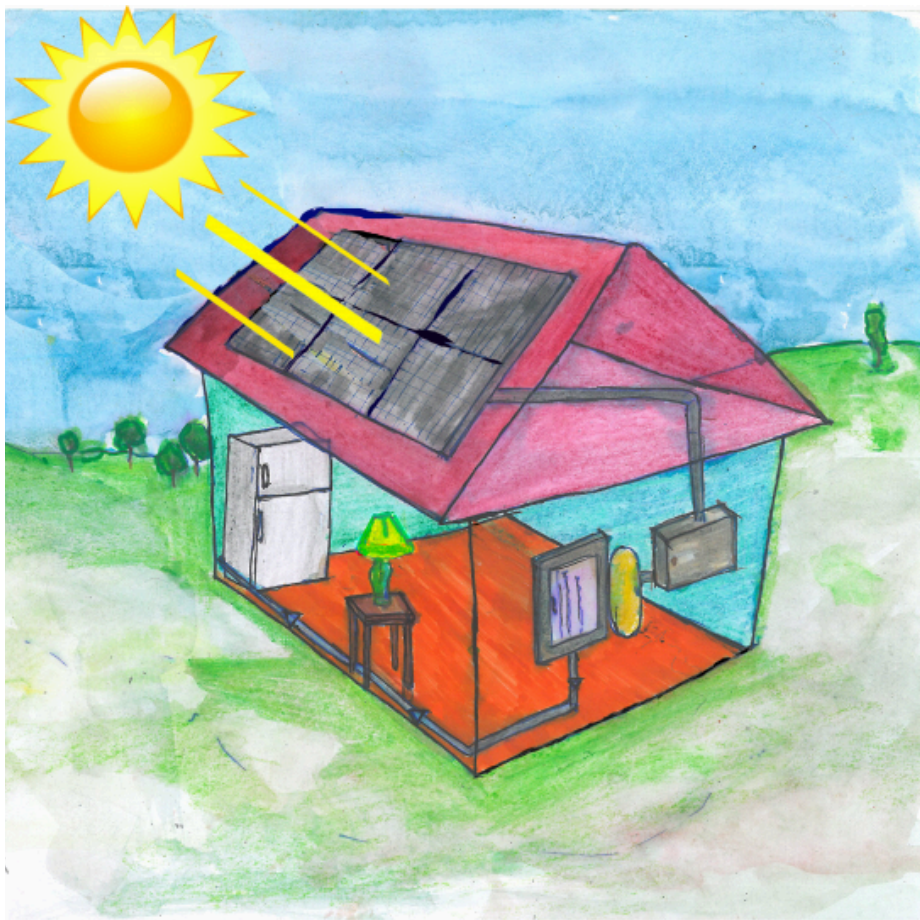
“Mmantsae u tirhile na n’wasayense wa xinuna. A ku ri hava vavasati va Afrika-Dzonga lava a va n’wi hlohotela hi nkarhi walowo.”



“Endzhaku ka malembe yo tala ya ku dyondza, Mmantsae u vile Phurofesa wa Sayense. Sweswi u dyondzisa na ku lavisisa eyunivhesiti,” Mudyondzisi Mpilo a byela tlilasi.

“U hlohotela vaxisati lava ha kulaka va Vantima, ngopfungopfu eka Fizikisi.”

“U endla vulavisisi bya nkoka swinene,” ku vula mudyondzisi.



Mudyondzisi a hlamusela, “Vulavisisi bya yena i bya ku kuma ndlela leyi hi nga kumaka matimba ya dyambu hi xitalo, na ku hlayisa matimba ya rona.”

Matimba ya dyambu lawa ya hlayisiweke ya nga tirhisiwa ku phakela gezi ematikoxikaya.”

“Ya chipile naswona i matimba lawa kumekaka ya vuyelerisekaka.”



Mudyondzisi a vutisa, “Xana mi nga ndzi byela ku ri swivula yini makumelo ya matimba lawa “vuyelerisiwaka na lawa ya nga vuyelerisiwiki?”

“Matimba lawa ya vuyelerisiwaka i matimba lawa nga heriki, ku fana na dyambu,” ku hlamula Malwandla.

“Matimba lawa nga vuyelerisiwiki ya ta fika laha ya helaka, ku fana na malahla, a ya vuyeleriseki,” ku vula Nsovo.



Ku hela ka dyondzo.

Mudyondzisi a gimeta, "Mmantsae u rhangela ntlawa wa valavisisi eka ku dyondza hi 'matimba lawa ya tengeke, na ku hlayisa ntumbuluko' - matimba lawa ya vuyelerisiwaka."

"Xikongomelo xa vulavisisi i ku humesa tisele ta dyambu leti nga teka matimba yo tala eka dyambu, na ku nyiketa vanhu."



Loko tlilasi yi ri karhi yi paka, Mudyondzisi Mpilo a ku
"Ku tsakela ka Phurofesa Diale i ku vona vavasati vo
tala va dyondza Fizikisi. Ndza tshemba leswaku
vanhwanyana vo tala laha va ta dyondza Sayense na
Tinhlayo.

"Na n'wina majaha," ku n'wayitela mudyondzisi.

—Swivutiso

1. Hikwalaho ka yini Mmantsae lontsongo a ve na ku tsakela eka matimba?
2. Xana 'matimba ya dyambu' i yini?
3. Xana hi nga tirhisa matimba ya dyambu ku endla yini?
4. Xana Phurofesa Diale i n'watisayense wa muxaka muni?
5. Hlamusela ndlela leyi malahla ma kumiwaka ha yona.
6. Hikokwalaho ka yini u vona swi ri swa nkoka eka hina ku tirhisa eneji leyi pfuxetiwaka?
7. Kuma kwalomu ka ntlhanu wa vavasati va vantima lava endlaka ntirho eka eneji leyi pfuxetiwaka.
8. Xana hi wahi matiko ya khume lama nga emahlweni swinene eka ku tirhisa eneji leyi pfuxetiwaka?

—Tibuku leti nga eka nongokoko lowu

- Andile Mji
- Asnath Mahapa
- Bongani Mayosi
- Charlotte Maxeke
- Mmantsane Moche Diale
- Mulalo Doyoyo
- Tebello Nyokong
- Tshilidzi Marwala

Xitori lexi xi endlile na ku tsariwa hi Xiswazi,
tanihi xiphemu xa phurojeke ya switirhisiwa
swo hlaya swa Zenex Ulwazi Lwethu hi 2020.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

Title: Mmantsae Moche Diale na matimba ya dyambu

Author/s: Thembekile Malibe

Translator/s: Hlongwani Hlongwani

Illustrator/s: Omphemetse Patient Ramatlhatse

Assurer/s: Arnold Mushwana, Bongani Maluleke

Language: Xitsonga



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY – Credit must be given to the creator

